

CARTELETA ARANDINA

GACETA COMARCAL DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

www.carteleraarandina.com
info@carteleraarandina.com

N.º 931 - 20 DE AGOSTO DE 2019

Edita: Cartelera Arandina. C/ Isilla, 3, 1.ª planta. 09400, Aranda de Duero
Tel. 947 649 853 | Email: carteleraarandina@gmail.com

El contenido de la publicación no refleja necesariamente la opinión del editor.



FOTOS PARA EL RECUERDO. Ángel Cuñado Gayubo, *El Copas*, con su carro de refrescos y helados. Año: h. 1960. (Comentario en la sección Notas Arandinas).

UNA NUEVA ABERRACIÓN ARQUITECTÓNICA

Caída la tarde de un domingo de verano, me dispongo a dar un paseo en dirección a la **ermita de la Virgen de las Viñas**. Hace tiempo que no acudo por allí. A mis años, subir la cuesta que lleva a este lugar no es muy distinto a escalar el Everest. Sin embargo, el esfuerzo de la caminata merece la pena, sobre todo por la **magnífica vista de la ermita** que puede contemplarse al llegar al antiguo campo de fútbol —que ya no lo es, por serlo de rugby— popularmente conocido como El Patatar.

Emprendo la marcha. Después de un buen rato caminando, alcanzo las piscinas Acapulco, llego al Patatar y... **casi me quedo en el sitio**. Ello no me sucede por los rigores del recorrido, sino por la impresión que me produce ver cómo un **edificio monstruoso**, levantado frente a la ermita, ha tapado por completo la vista del antiguo santuario. En su lugar, una masa gris, horrenda, **arruina por completo el paisaje y la vista de la ermita**, de la cual apenas puede distinguirse el campanario.

Con gesto perplejo, me acerco a ese monstruo para contemplarlo de cerca. Se trata del nuevo kiosco —¿puede considerarse tal cosa semejante bestialidad?—, edificado a la par que se ejecutaban las obras de reforma del pavimento. Posteriormente me entero de que la

La Orensana

Ponemos a su disposición nuestro taller de sastrería con amplia experiencia, para arreglos en prendas de señora y caballero.

C/ Las Boticas 7, en pleno centro de Aranda
Tel. 947 50 00 72

Construcciones Silvi

¡YA A LA VENTA!
"San Antón - Paseo Virgen de las Viñas"

Viviendas 2 y 3 dormitorios, garajes y trasteros.

947 50 28 67
C/ Sol de las Moreras, 20
ARANDA DE DUERO

SALUD TOTAL CLÍNICA DENTAL

Ponemos a tu alcance la última tecnología
Y ADEMÁS TE DAMOS HASTA UN 10% DE DESCUENTO EN IMPLANTES Y ORTODONCIA

ARANDA DE DUERO
Avda. Castilla, 49
☎ 947 51 26 16

ROA
Pz Mayor de St. María, 2
☎ 947 54 00 05

SÁBADOS ABIERTO
www.saludtotalcd.com
saludtotalcd@hotmail.com

SERVICIOS FUNERARIOS PARA MASCOTAS

**CREMATORIO
TANATORIO
VELATORIO**

Paseo a las NUBES
la mejor despedida... para el mejor amigo.

C/ Las Palotas (Burgos) - Tel. 649 964 498
www.paseoalasnubes.es

ZOSIBEL

• MODA INFANTIL •
**Remate final de Rebajas
SÚPER REBAJADO**

C/ La Miel, 8 - Tel. 947 50 48 16
Aranda de Duero

Pañuelos, camisetas, petos, botas de vino...
BORDADOS las fiestas para las fiestas del pueblo.

Galerías Isilla - Tel. 639 028 862

unide

supermercados

¡NUEVO! Abierto Domingos y festivos de 09:30 a 14:30 h.
C/ La Plata nº 1

ESCAPADA FIESTAS DE ARANDA

CIRCUITO GALICIA - Del 15 al 20 de septiembre

369€
Precio por persona

EL PRECIO INCLUYE:

- Transporte • Hotel Spa Norat o Grove • Cena Mariscada por la Ría de Arousa
- Régimen de Pensión Completa / Media Pensión con bebidas incluidas • Guía acompañante desde origen durante todo el circuito • Almuerzo en Restaurante de Santiago • Subida al Monte de Santa Tecla • Entrada al Monasterio de San Juan de Poio • Visita a bodega de Albariño con degustación • Seguro de viaje.

BAYO
AGENCIA DE VIAJES
C/ Santo Cristo, 2 - Tel. 947 51 13 21 - info@viajesbayo.com

construcción de este kiosco, que por sus dimensiones más bien podría ser **una nave del Polígono Industrial**, ha costado la friolera de 100.000 euros, un tercio del total del presupuesto de rehabilitación de las inmediaciones de la ermita.

Parece ser que el clásico kiosco que allí había antes ya no atraía a los posibles adjudicatarios, ante lo cual, **los municipales del Ayuntamiento de Aranda de Duero** se pusieron manos a la obra para hacerlo más atractivo. Después de mucho romperse la cabeza, decidieron que lo mejor sería levantar, a escasos pasos de la ermita, este pabellón de 80 metros cuadrados, que contiene un almacén, vestuarios, botiquín, zona de barra, terraza y baños públicos. Seguro que se quedaron con ganas de incluir una piscina cubierta.

¿Cómo es posible que los responsables municipales no pensaran que semejante obra iba a provocar un **impacto brutal en el conjunto paisajístico** de un lugar tan emblemático y conmovedor como lo es la ermita de la Virgen de las Viñas? Aunque de nada sirven ya las preguntas ni los lamentos, no deja de ser sangrante saber que esta novedad no solo es una aberración arquitectónica, sino que además **ha costado al erario municipal 100.000 euros**.

Aranda se merece algo mejor.

Pedro Sanz Escartín

M GUÍA **S**
MULTISERVICIOS

CARLIN®
PAPELERÍA - CONSUMIBLES DE INFORMÁTICA
C/ San Antonio, 8 • Tel. 947 50 82 02
carliaranda3@hotmail.com

CERRAJERO 24H.
APERTURAS SIN DETERIORO
Telf.: 626111190
GUARDE ESTE NUMERO PUEDE
SER LA LLAVE DE SU CASA
elcerrajerodearanda@gmail.com

TAPICERÍA
Tapicería y Restauración
de Tapizados.
Tapizado de Coches.
Tapizado en General.
MACHÍN
Tels. 975 310 529
660 414 135

Reyes
Impermeabilizaciones
Pachadas y Suelos
Tel. 947 511 448
Mov. 627 568 860
P.º Picasso, 1 bajo
Aranda de Duero
reyes@reyesimpermeabilizaciones.com
www.reyesimpermeabilizaciones.com

4eco
Productos de limpieza
biodegradables a granel.
Trae tu envase y te lo rellenamos. Precios económicos.
C/ San Antonio 9 - Aranda de Duero

LA MASCOTECA
PELUQUERÍA CANINA
ADIESTRAMIENTO
ALIMENTACIÓN PARA
TODAS LAS MASCOTAS
Avda. Castilla, 67 Bajo - Tel. 611 470 001

Anúnciese en
CARTELEERA
ARANDINA
*¡Toda Aranda y
la Ribera la espera!*

Residencia
SANTA MARÍA
Válidos
No válidos
LA REAL
C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

Genopia
TODO NATURAL
Pan ecológico de
espelta: sano, natural
y digestivo, fuente de
magnesio, potasio
y fósforo.
C/ Puerta Nueva, 2 - Tel. 947 094 183

SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA
DAVID DELGADO
SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES:
FAGOR edesa
Whirlpool cata iNDESIT
C/ Santiago, 17 Bajo - Tel. 947 50 95 62

CORINCA, S.L.
VENTA Y REPARACIÓN DE:
• MAQUINARIA DE HOSTELERÍA
• ALIMENTACIÓN
• FRÍO INDUSTRIAL
• CLIMATIZACIÓN
• LAVANDERÍA INDUSTRIAL
• PESAJE
C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

Servicio Técnico Oficial
Vaillant
Buderus VIESSMANN WOLF
Grupo Bosch
David Rivas
Santiago, 18 bajo - Aranda de Duero
Tel. 947 51 28 17
sativasblanco@hotmail.com

Asesoría Holgueras
Empresas y Particulares
C/ Miranda do Douro, 6 Bajo
Tel. 947 510 868 - www.holguerasasesoria.es

"VIVIENDO Y CONVIVIENDO EN ARANDA DE DUERO Y SU COMARCA"
de Paco Benito Benito.
Puntos de Venta: Casa Singer en C/ Santa Lucía, 4 y Cartelera Arandina

LAS BASURAS
No saque la basura.
Estos días no hay recogida:
24 y 31



COMER Y CENAR

Mesón Restaurante «El Cordero»

Nos Adaptamos a su Presupuesto
Menú Casero Diario

Pl. Arco Isilla, 3 - Tel. 947 51 05 52

AITANA

Restaurante
Especialidad en Lechazo Asado,
Carnes Rojas y Pescados.
Menú Degustación Personalizados 40€
C/ San Gregorio, 17 - Aranda
Tel. 947 514 445
www.aitanarestaurante.es

MESÓN EL PASTOR

Disfruta de
nuestras nuevas raciones

PLAZA VIRGENCILLA, 11 - ARANDA
TEL. 947 500 428

RESTAURANTE
EL RINCON DEL PASADO

Disfruta de un día distinto
en plena naturaleza y visitando
NUESTRO MUSEO DEL VINO
Tel. 689 088 750 - FUENTENEbro

LA OVEJA NEGRA DE CASA FLORENCIO

Noches de viernes y sábados
disfruta de "LA REINA".
Hamburguesa XXL de lechazo con nuestra
salsa "On" y patatas gajo. 7,90 €
Tel. 947 500 230

CRONOLOGÍA HISTÓRICA DE LA VILLA DE ARANDA Y SUS ALDEAS
Edición corregida y aumentada, año 2014.
Autor: Julio López Laguna
Venta en **CARTELEERA ARANDINA**

FORESTAL RAUZO

VENTA Y DISTRIBUCIÓN DE
PELLETS Y DE LEÑA:
PINO, ROBLE, HAYA, ENCINA.
TRABAJOS FORESTALES:
(TALAS, ENTRESACAS, ETC.)
Tels. 669 42 84 10
669 42 84 11

LA VOZ DEL PUEBLO

Manifestación por la A-11

La Plataforma Ciudadana A-11 Pasos ha cumplido un año de actividad. Durante estos 12 meses, sus integrantes nos hemos concentrado en Peñafiel, a la altura de la Nacional 122, para reclamar la construcción de la A-11, la autovía del Duero.

Nos es grato comprobar que, lejos de estar solos en nuestra reivindicación, otros colectivos y agrupaciones ciudadanas, como la plataforma Soria ¡YA! o la Plataforma por el Ferrocarril Directo de Aranda de Duero, así como las corporaciones municipales de diversas localidades ribereñas y numerosas personas a título individual se han unido a nosotros.

El interés por nuestra reivindicación, que lo es de todos, no ha hecho sino crecer a lo largo de este año, y hemos notado que la gente está más informada y concienciada con el problema de las infraestructuras (ferrocarril, autovía) que afecta a nuestra región, tanto para el propio transporte de los ciudadanos como para el desarrollo de la actividad comercial e industrial.

Por ello, hacemos un llamamiento a todos los arandinos y ribereños a que se unan a la gran manifestación convocada este domingo 25 de agosto en la plaza Mayor. Se trata de una marea humana que, a modo de caravana, recorrerá desde Peñafiel y Soria hasta Aranda de Duero, donde los participantes confluirán en una manifestación multitudinaria para reclamar la construcción, de una vez por todas, de una infraestructura tan necesaria para nuestra región como lo es la autovía del Duero. Vamos a demostrar que la ciudadanía no permanece impasible ante la desidia de los diferentes gobiernos. ¡Acude a la manifestación!

Plataforma Ciudadana A-11 Pasos

ARANDA HACE...

25 AÑOS

1994:
La compañía de Gerardo de la Calle ha sido distinguida como Empresa del Año por la Asociación de Empresarios de Aranda y la Ribera (ASEMAR). La Junta Directiva de dicha entidad tomó esta decisión por unanimidad.

50 AÑOS

1969:
El alcalde de Aranda de Duero, don Luis Mateos Martín, ha viajado a Portugal para tratar diversos asuntos de importancia relacionados con la organización de Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero. El presidente de la Cámara Municipal de Oporto reconoció en el Festival un medio eficazísimo para fomentar el turismo. Desplazose el alcalde al país vecino acompañado de su distinguida esposa.

100 AÑOS

1919:
Dan por resultado mensual los gastos realizados en los cuarenta estancos que forman el distrito de Aranda, veinte mil pesetas en humo, y cuatro mil en papeles de timbre. Hacen anualmente la friolera de doscientas cuarenta mil pesetas en perjuicio de la salud y de los intereses, y cuarenta y ocho mil pesetas en papeles oficiales.

La Parrilla



Llévatelas

☎ 947 55 00 66




**CASAS PREFABRICADAS
CONSTRUCCIÓN SECA
PROYECTOS A LA CARTA**

606 32 62 32
www.sistemasdiy.com

Sistemas ARANDA DE DUERO (Burgos)
Su vivienda en solo 2 meses

NOTAS ARANDINAS

LOS ANTIGUOS VENDEDORES DE ARANDA

La instantánea que publicamos en esta nueva edición de *Cartelera Arandina* nos trae el recuerdo de los antiguos vendedores de bebidas y aperitivos que, allá por los años cincuenta y sesenta del pasado siglo, acostumbraban a recorrer las calles de Aranda de Duero ofreciendo al público sus particulares y sabrosos manjares.

La mayoría de estos vendedores lo eran de productos comestibles. No serán pocos los lectores que recuerden las patatas asadas o "chuletas de la huerta" que pregonaban los hermanos Seronis en su puesto de la calle Isilla, o las delicias que vendían en las plazas y rúas céntricas de nuestra villa vendedores de ambos sexos tan célebres y tan estupendos como *El Manquillo*, la señora Benita, Aurelio Miranda *El Churrero*, la tía Romera, los Gayubo *Matamoros*, los Bocanegra o Félix Galán.

En esta ocasión nos vamos a referir a Angel Cuñado Gayubo, *El Copas*, a quien podemos ver en la fotografía de portada retratado junto con su inseparable carro de helados y refrescos de limón. *El Copas* nació en las eras de San Gil en 1933. Empezó a trabajar a la edad de doce años, vendiendo castañas en un puesto y cacahuetes y patatas por las cantinas. También fue pastor y zapatero, oficio este último que compaginaba con la venta ambulante de helados y refrescos en los puntos más concurridos de Aranda, como la plaza Mayor o la ermita de la Virgen, así como por los pueblos de la comarca. En los días de fiesta solía levantar una caseta de tiro al plato que hacía las delicias de pequeños y mayores. Posteriormente entraría a trabajar a la fábrica de la Azucarera, donde se retiraría después de 33 años de labor.

Gracias, *Copas*, por quitarnos la sed y refrescarnos las inolvidables tardes del verano arandino.



Junta de Castilla y León
Consejería de Educación
ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE ARANDA DE DUERO

CURSO 2019/2020
ALEMÁN, FRANCÉS E INGLÉS
PREINSCRIPCIÓN
Y PRUEBAS DE NIVEL
hasta el 13 de septiembre
C/ Antonio Baciero, 2, Edif. "Las Francesas"
Tel. 947 50 12 54

O R L A



**COMPLEMENTOS
DEL HOGAR Y BISUTERÍA**
LIQUIDACIÓN TOTAL
POR REFORMA
36 años en los hogares de Aranda
Centro Comercial Isilla




VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE

- Médico.
- Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).
- Peluquería. • Podología.
- Terapia Ocupacional. • Manualidades...

¡VISÍTENOS! ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)
Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17



Clínica Dental

Dr. Eric Forteza

VERANO 2019
IMPLANTES + CORONA 30% DESCUENTO

NOVEDAD:
ESTÉTICA FACIAL CON ÁCIDO HIALURÓNICO

FINANCIAMOS
HASTA 24 MESES SIN INTERESES

C/ Miranda do Douro, 10 Bajo - Tel. 947 51 11 35

FARMACIAS DE GUARDIA - Agosto

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 947 51 26 66
Día: 20

A. M.ª GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 947 51 05 04
Día: 21

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 947 51 30 13
Día: 22

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 947 51 15 23
Día: 23

CARLOS GÓMEZ SÁIZ, Avda. El Ferial, 18 947 50 07 52
Día: 24

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 947 51 48 37
Día: 25

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 947 50 02 69
Día: 26

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis 947 50 01 51
Día: 27

Ana Prada de las Heras, C/ Isilla, 30 947 50 01 85
Día: 28

SANTA CATALINA. 12 H. IGNACIO DE SANTIAGO, Pl. Obispo Acosta, 4
Día: 29 **947 50 11 29**

R. Berdugo Lazúen, Avda. Castilla, 54 947 50 12 37
Día: 30

Elsa Álvaro Reizábal, C/ Duero, s/n. 947 50 00 39
Día: 31

OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

EXPOSICIONES

Agosto

Galería Artári. C/ Fuenteminaya bajo nº 27. Obras de Higinio Boal, José Vela Zanetti, Rosa Portugal, Francisco Sanchis Cortés, Margarita Álvarez Bañeros, Salvador de Pablo Peñalba y Estela Boal. Sábados de 11:00 a 14:00 h y de 18:00 a 21:00 h. Domingos de 12:00 a 15:00 h. www.galeriaartari.es

Hasta el 24 de agosto

Rufo Criado "Confluencias (Fucsia y arcilla)". Museo Municipal de Cerámica. Horario: Viernes: De 12:00 a 14:00 y de 18:00 a 20:00 h. Sábados y domingos: De 12:00 a 14:00 h. Barrio de Santo Domingo. C/ Don Julián y Don Romero. Aranda de Duero.

XX CERTAMEN INTERNACIONAL

DE BANDAS DE MÚSICA

"VILLA DE ARANDA" 2019

23 de agosto

"Sociedad Musical Banda Lanhelense" Lanhelas (Portugal). Plaza del Trigo, 22:00 h.

PINTARANDA

21 de Agosto

Plaza del Trigo. De 19:30 a 21:00 h.

BIBLIOTECA MUNICIPAL

HORARIO DE VERANO

Lunes a viernes: De 8:30 a 14:30 h.
Miércoles por la tarde: de 18:00 a 20:00 h.
Sábados cerrado.

BIBLIOTECAS DE VERANO

De lunes a viernes:
De 12:00 a 14:00 h. "Plaza El Sol".
De 18:30 a 21:00 h. "Jardines de D. Diego".

PONCIANO

HIERROS Y METALES, S.L.

Almacén de hierros y aceros inoxidables

Ángulos Mallazo Vigas Accesorios Chapa Tubos



Ctra. de Salas, Km. 1,9 • 09400 ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 00 40 • Fax. 947 51 26 83 • ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com